

*nedis*

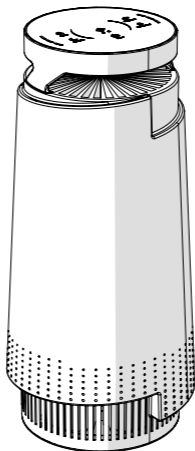
---

Air Purifier

Suitable for: 20 m<sup>2</sup>

---

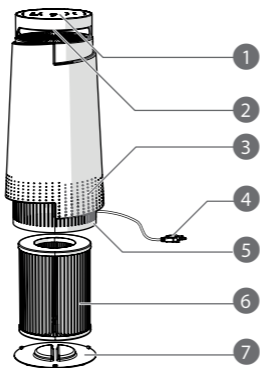
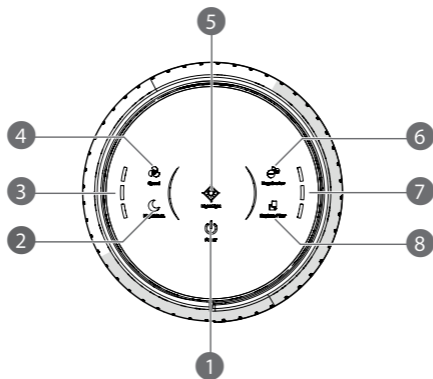
AIPU100CWT



[ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)



EN	Quick start guide	4
DE	Kurzanleitung	7
FR	Guide de démarrage rapide	10
NL	Verkorte handleiding	13
IT	Guida rapida all'avvio	16
ES	Guía de inicio rápido	19
PT	Guia de iniciação rápida	22
SV	Snabbstartsguide	25
FI	Pika-aloitusopas	28
NO	Hurtigguide	31
DA	Vejledning til hurtig start	34
HU	Gyors beüzemelési útmutató	37
PL	Przewodnik Szybki start	41
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	44
SK	Rýchly návod	47
CS	Rychlý návod	50
RO	Ghid rapid de inițiere	53

**A****B**

# Air purifier

AIPU100CWT



For more information see the extended manual online:  
[ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

## Intended use

The product is intended to purify the air in a room.

The purifier can filter the air in a room up to 20 m<sup>2</sup>.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

## Main parts (image A)

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1 LED display | 5 Air inlet    |
| 2 LED light   | 6 Air filter   |
| 3 Air outlet  | 7 Filter cover |
| 4 Power cable |                |

## Interface (image B)

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1 On/off button       | 5 Light button        |
| 2 Sleep mode button   | 6 Anion button        |
| 3 Fan speed indicator | 7 Fan speed indicator |
| 4 Fan speed button    | 8 Filter indicator    |

## Safety instructions

### WARNING

- Read the instructions before use.
- Only use the product as described in this manual.
- Do not use a damaged product.
- Do not connect a bound cable to the power outlet.
- Only use the product indoors.
- Do not use the product in wet or damp environments.
- Do not place the product near gas, an electric burner or a heated oven.
- Do not cover ventilation openings.

- Do not insert any objects into the product.
- Do not place items on top of it.
- If servicing is needed, refer to qualified personnel.
- Do not let the power cable touch hot surfaces.
- Do not use the power cable to carry the device.
- Do not unplug the product by pulling on the cable. Always grasp the plug and pull.

## Removing the packaging

1. Open **A** ⑦.
  2. Take out **A** ⑥.
  3. Remove the packaging and reinstall **A** ⑥.
  4. Close **A** ⑦.
- i** Do not place the product within 40 cm of the wall to ensure proper operation.
5. Plug **A** ④ in a power outlet.

## Using the product

1. Press **B** ① to switch on the product.
  2. Press **B** ④ to increase / decrease the fan speed.
- i** **B** ③ indicates the selected fan speed.
3. Optionally, choose one of the following:
    - **B** ② to select 'sleep'.
    - **B** ⑥ to select 'anion'.
- i** Keep the windows closed while the product is switched on.

### Set sleep mode

1. Press **B** ② to select sleep mode.
- i** In sleep mode, the product operates as quiet as possible.
2. Press **B** ② or **B** ① to exit this mode.

### Set anion mode

1. Press **B** ⑥ to select anion mode.
- i** The product releases millions of anions per second.
2. Press **B** ⑥ or **B** ① to exit this mode.

## Troubleshooting

Problem	Solution
The product does not switch on.	Connect to a power outlet. Check if the power cord is damaged. Make sure <b>A</b> ⑦ is closed.
The product is making strange noises.	Make sure <b>A</b> ⑥ is placed in the correct way. Press <b>B</b> ④ to increase the speed Replace <b>A</b> ⑥.
Poor purification quality.	Do not block ventilation openings and make sure that there is enough space around the product. Make sure <b>A</b> ⑥ is placed in the right way. Make sure the room is smaller than 20 m <sup>2</sup> . Replace <b>A</b> ⑥.
The product spreads an unpleasant odour.	Make sure the room has a relative humidity below 85 %. Replace <b>A</b> ⑥.
<b>B</b> ⑧ illuminates after replacing <b>A</b> ⑥.	Press and hold <b>B</b> ⑧ for 3 seconds to reset.

## Specifications

Product	Air purifier
Article number	AIPU100CWT
Dimensions (l x w x h)	215 Ø x 460 mm
Applicable area	< 20 m <sup>2</sup>
Clean air delivery rate	200 m <sup>3</sup> / h
Noise level	32 - 50 dB
Operating temperature	-10 °C - 40 °C
Operating humidity	< 95 % RH
Power supply	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz
Rated power	35 - 40 W
Standby power	< 0.5 W

# Luftreiniger

AIPU100CWT



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: [ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient zur Reinigung der Raumluft.

Der Luftreiniger kann die Luft in Räumen bis zu 20 m<sup>2</sup> Grundfläche filtern.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

## Hauptbestandteile (Abbildung A)

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1 LED-Display <sup>1</sup> | 5 Lufteinlass <sup>1</sup>     |
| 2 LED-Licht <sup>1</sup>   | 6 Luftfilter <sup>1</sup>      |
| 3 Luftauslass <sup>1</sup> | 7 Filterabdeckung <sup>1</sup> |
| 4 Stromkabel <sup>1</sup>  |                                |

## Schnittstelle (Abbildung B)

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Ein/Aus-Schalter <sup>1</sup>       | 5 Light Taste <sup>1</sup>            |
| 2 Sleep-Modus-Taste <sup>1</sup>      | 6 Anionentaste <sup>1</sup>           |
| 3 Lüfterdrehzahl-Anzeige <sup>1</sup> | 7 Lüfterdrehzahl-Anzeige <sup>1</sup> |
| 4 Lüfterdrehzahl-Taste <sup>1</sup>   | 8 Filter-Anzeige <sup>1</sup>         |

## Sicherheitshinweise

### WARNUNG

- Lesen Sie vor der Verwendung die Anweisungen.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie keinesfalls ein beschädigtes Produkt.
- Schließen Sie keine zusammengebundenen Kabel am Stromnetz an.
- Verwenden Sie das Produkt nur innerhalb von Gebäuden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in nassen oder feuchten Umgebungen.
- Platzieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Gas, einem Elektrobrenner oder einem aufgeheizten Ofen.

- Verdecken Sie keinesfalls die Belüftungsöffnungen.
- Führen Sie keine Objekte in das Produkt ein.
- Legen Sie keine anderen Gegenstände darauf.
- Wenden Sie sich im Servicefall bitte an Fachkräfte.
- Lassen Sie das Stromkabel keine heißen Oberflächen berühren.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Stromkabel.
- Ziehen Sie das Produkt niemals am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie immer den Stecker fest und ziehen Sie daran.

## Auspacken

1. Öffnen Sie **A** 7.
2. Nehmen Sie **A** 6 heraus.
3. Entfernen Sie die Verpackung und setzen Sie **A** 6 wieder ein.
4. Schließen Sie **A** 7.
- ⓘ Platzieren Sie das Produkt nicht näher als 40 cm an einer Wand, um einen ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.
5. Stecken Sie **A** 4 in eine Steckdose.

## Verwenden des Produkts

1. Drücken Sie **B** 1, um das Produkt einzuschalten.
2. Drücken Sie **B** 4, um die Lüfterdrehzahl zu erhöhen/zu verringern.
- ⓘ **B** 3 zeigt die ausgewählte Lüfterdrehzahl an.
3. Optional können Sie eine der folgenden Optionen auswählen:
  - **B** 2 zur Auswahl der Sleep-Funktion '**Sleep**'.
  - **B** 6 zur Auswahl '**anion**'.
- ⓘ Achten Sie darauf, dass die Fenster geschlossen sind, während das Produkt in Betrieb ist.

## Ruhemodus einstellen

1. Drücken Sie **B** 2, um den Sleep-Modus auszuwählen.
- ⓘ Im Sleep-Modus läuft das Produkt möglichst leise.
2. Drücken Sie **B** 2 in **B** 1, um diesen Betriebsmodus zu verlassen.

## Anionenmodus einstellen

1. Drücken Sie **B** 6, um den Anionenmodus einzustellen.
- ⓘ Das Produkt gibt Millionen von Anionen pro Sekunde ab.
2. Drücken Sie **B** 6 in **B** 1, um diesen Betriebsmodus zu verlassen.



## Problemlösung

Problem	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Schließen Sie es an eine Steckdose an. Überprüfen Sie, ob das Stromkabel beschädigt ist. Vergewissern Sie sich, dass <b>A</b> (7) geschlossen ist.
Das Produkt macht seltsame Geräusche.	Vergewissern sie sich, dass <b>A</b> (6) richtig eingesetzt wurde. Drücken Sie <b>B</b> (4), um die Drehzahl zu erhöhen. Tauschen Sie <b>A</b> (6) aus.
Schlechte Reinigungsqualität.	Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze und sorgen Sie dafür, dass das Produkt ausreichend Freiraum hat. Vergewissern sie sich, dass <b>A</b> (6) richtig eingesetzt wurde. Vergewissern Sie sich, dass der Raum kleiner als 20 m <sup>2</sup> ist. Tauschen Sie <b>A</b> (6) aus.
Das Produkt erzeugt einen unangenehmen Geruch.	Vergewissern Sie sich, dass die relative Luftfeuchtigkeit im Raum unter 85 % liegt. Tauschen Sie <b>A</b> (6) aus.
<b>B</b> (8) leuchtet auf, nachdem <b>A</b> (6) ausgetauscht wurde.	Zum Zurücksetzen halten Sie <b>B</b> (8) etwa 3 Sekunden gedrückt.

## Spezifikationen

Produkt	Luftreiniger
Artikelnummer	AIPU100CWT
Größe (L x B x H)	215 Ø x 460 mm
Einsatzbereich	< 20 m <sup>2</sup>
Reinluftdurchsatz	200 m <sup>3</sup> / h
Geräuschpegel	32 - 50 dB
Betriebstemperatur	-10 °C - 40 °C
Betriebsfeuchtigkeit	< 95 % RLF
Stromversorgung	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz

Nennleistung	35 - 40 W
Standby-Leistung	< 0,5 W

FR

## Guide de démarrage rapide

# Purificateur d'air

AIPU100CWT



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : [ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

## Utilisation prévue

Le produit est destiné à purifier l'air dans une pièce.

Le purificateur peut filtrer l'air dans une pièce jusqu'à 20 m<sup>2</sup>.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

## Pièces principales (image A)

- |                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Affichage LED <sup>1</sup>        | 5 Entrée d'air <sup>1</sup>        |
| 2 Lampe LED <sup>1</sup>            | 6 Filtre à air <sup>1</sup>        |
| 3 Sortie d'air <sup>1</sup>         | 7 Couvercle du filtre <sup>1</sup> |
| 4 Câble d'alimentation <sup>1</sup> |                                    |

## Interface (image B)

- |   |   |
|---|---|
| 1 Bouton Marche/Arrêt <sup>1</sup>                  | 5 Bouton Light <sup>1</sup>                         |
| 2 Bouton de mode veille <sup>1</sup>                | 6 Bouton d'anions <sup>1</sup>                      |
| 3 Indicateur de vitesse du ventilateur <sup>1</sup> | 7 Indicateur de vitesse du ventilateur <sup>1</sup> |
| 4 Bouton de vitesse du ventilateur <sup>1</sup>     | 8 Voyant du filtre <sup>1</sup>                     |

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

- Lisez les instructions avant utilisation.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Ne pas installer ou utiliser un appareil endommagé.

- Ne pas connecter un câble relié à la prise de courant.
- Utilisez le produit uniquement à l'intérieur.
- Ne pas utiliser le produit dans des environnements humides ou mouillés.
- Ne pas placer le produit à proximité d'un brûleur à gaz, d'une plaque électrique ou d'un four chaud.
- Ne couvrez pas les orifices de ventilation.
- Ne pas insérer d'objets dans le produit.
- Ne pas placer d'objets dessus.
- Si un entretien est nécessaire, consultez un personnel qualifié.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation toucher des surfaces chaudes.
- Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour transporter l'appareil.
- Ne débranchez pas le produit en tirant sur le câble. Saisissez toujours la fiche et tirez.

## Retirer l'emballage

1. Ouvrez **A** ⑦.
  2. Sortez **A** ⑥.
  3. Retirez l'emballage et réinstallez **A** ⑥.
  4. Fermez **A** ⑦.
- i** Ne pas placer le produit à moins de 40 cm du mur afin d'assurer un bon fonctionnement.
5. Branchez **A** ④ sur une prise de courant.

## Utiliser le produit

1. Appuyez sur **B** ① pour mettre le produit sous tension.
  2. Appuyez sur **B** ④ pour augmenter / réduire la vitesse du ventilateur.
- i** **B** ③ indique la vitesse du ventilateur sélectionnée.
3. Sinon, choisissez l'une des options suivantes :
    - **B** ② pour sélectionner '**veille**' (sleep).
    - **B** ⑥ pour sélectionner '**anion**'.
- i** Laissez les fenêtres fermées lorsque le produit est en marche.

## Régler le mode veille

1. Appuyez sur **B** ② pour sélectionner le mode veille.
- i** En mode veille, le produit fonctionne aussi silencieusement que possible.
2. Appuyez sur **B** ② de **B** ① pour quitter ce mode.

## Régler le mode anions

- Appuyez sur **B** (6) pour sélectionner le mode anions.  
i Le produit libère des millions d'anions par seconde.
- Appuyez sur **B** (6) de **B** (1) pour quitter ce mode.

## Dépannage

Problème	Solution
Le produit ne se met pas sous tension.	Connectez-le à une prise de courant. Vérifiez si le cordon d'alimentation est endommagé. Assurez-vous que <b>A</b> (7) soit fermé.
Le produit émet des bruits étranges.	Assurez-vous que <b>A</b> (6) soit placé de la bonne manière. Appuyez sur <b>B</b> (4) pour augmenter la vitesse Remplacez <b>A</b> (6).
Mauvaise qualité de purification.	Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation et assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'espace autour du produit. Assurez-vous que <b>A</b> (6) soit placé de la bonne manière. Assurez-vous que la pièce soit inférieure à 20 m <sup>2</sup> . Remplacez <b>A</b> (6).
Le produit répand une odeur désagréable.	Assurez-vous que la pièce ait une humidité relative inférieure à 85 %. Remplacez <b>A</b> (6).
<b>B</b> (8) s'allume après avoir remplacé <b>A</b> (6).	Appuyez et maintenez <b>B</b> (8) pendant 3 secondes pour effectuer une réinitialisation.

## Spécifications

Produit	Purificateur d'air
Article numéro	AIPU100CWT
Dimensions (L x l x H)	215 Ø x 460 mm
Zone applicable	< 20 m <sup>2</sup>
Débit de diffusion d'air pur	200 m <sup>3</sup> / h
Niveau sonore	32 - 50 dB

Température fonctionnement	-10 °C - 40 °C
Humidité en fonctionnement	< 95 % HR
Source d'alimentation	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz
Puissance nominale	35 - 40 W
Alimentation en veille	< 0,5 W

NL

## Verkorte handleiding

# Luchtreiniger

AIPU100CWT



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: [ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

## Bedoeld gebruik

Het product is bedoeld om de lucht in een ruimte te zuiveren.

De reiniger kan de lucht in een ruimte tot 20 m<sup>2</sup> filteren.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

## Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1 LED-scherm <sup>1</sup>   | 5 Luchtinlaat <sup>1</sup>  |
| 2 LED lamp <sup>1</sup>     | 6 Luchtfiler <sup>1</sup>   |
| 3 Luchtuitlaat <sup>1</sup> | 7 Filterdeksel <sup>1</sup> |
| 4 Stroomkabel <sup>1</sup>  |                             |

## Interface (afbeelding B)

- |  |  |
|--|--|
| 1 Aan/Uit knop <sup>1</sup>                      | 5 Light knop <sup>1</sup>                        |
| 2 Slaapstand knop <sup>1</sup>                   | 6 Anion-knop <sup>1</sup>                        |
| 3 Indicator voor ventilatorsnelheid <sup>1</sup> | 7 Indicator voor ventilatorsnelheid <sup>1</sup> |
| 4 Knop voor ventilatorsnelheid <sup>1</sup>      | 8 Filter indicator <sup>1</sup>                  |

## Veiligheidsvoorschriften

### WAARSCHUWING

- Lees de instructies voor gebruik.

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Neem een beschadigd product niet in gebruik.
- Sluit geen gebundelde kabel aan op het stopcontact.
- Gebruik het product alleen binnenshuis.
- Gebruik het product niet in een natte of vochtige omgeving.
- Plaats het product niet in de buurt van gas, een elektrische brander of een verwarmde oven.
- De ventilatieopeningen niet afdekken.
- Steek geen voorwerpen in het product.
- Leg geen voorwerpen bovenop de deken.
- Als onderhoud nodig is, raadpleeg dan bevoegd personeel.
- Laat het netsnoer niet met hete oppervlakken in aanraking komen.
- Gebruik het netsnoer niet om het apparaat te dragen.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Pak altijd de stekker vast en trek eraan.

## De verpakking verwijderen

1. Open **A** ⑦.
  2. Verwijder **A** ⑥.
  3. Verwijder de verpakking en herinstalleer **A** ⑥.
  4. Sluit **A** ⑦.
- i** Plaats het product niet op minder dan 40 cm van een muur om een goede werking te garanderen.
5. Steek **A** ④ in een stopcontact.

## Het product gebruiken

1. Druk op **B** ① om het product aan te zetten.
  2. Druk op **B** ④ om de ventilatorsnelheid te verhogen/verlagen.
- i** **B** ③ geeft de geselecteerde ventilatorsnelheid aan.
3. Of kies een van de volgende opties:
    - **B** ② om 'sleep' te selecteren.
    - **B** ⑥ om 'anion' te selecteren.
- i** Houd de vensters gesloten terwijl het product aan staat.

## De slaapmodus instellen

1. Druk op **B** ② om de slaapstand te selecteren.
- i** In de slaapstand werkt het product zo stil mogelijk.
2. Druk op **B** ② of **B** ① om deze modus te verlaten.

### Stel de anion-modus in

1. Druk op **B** (6) om de anion-modus te selecteren.  
i Het product geeft miljoenen anionen per seconde vrij.
2. Druk op **B** (6) of **B** (1) om deze modus te verlaten.

### Probleem oplossing

Probleem	Oplossing
Het product gaat niet aan.	Sluit het product aan op een stopcontact. Controleer of het netsnoer beschadigd is. Zorg ervoor dat <b>A</b> (7) gesloten is.
Het product maakt vreemde geluiden.	Zorg ervoor dat <b>A</b> (6) op de juiste manier geplaatst is. Druk op <b>B</b> (4) om de snelheid te verhogen Vervang <b>A</b> (6).
Slechte zuiveringskwaliteit.	Blokkeer de ventilatieopeningen niet en zorg ervoor dat er voldoende ruimte rond het product is. Zorg ervoor dat <b>A</b> (6) op de juiste manier geplaatst is. Zorg ervoor dat de ruimte kleiner dan 20 m <sup>2</sup> is. Vervang <b>A</b> (6).
Het product verspreidt een onaangename geur.	Zorg ervoor dat de relatieve luchtvochtigheid in de kamer minder dan 85 % is. Vervang <b>A</b> (6).
<b>B</b> (8) gaat branden nadat <b>A</b> (6) vervangen zijn.	Houd <b>B</b> (8) 3 seconden lang ingedrukt om het te resetten.

### Specificaties

Product	Luchtreiniger
Artikelnummer	AIPU100CWT
Afmetingen (l x b x h)	215 Ø x 460 mm
Toepassingsoppervlakte	< 20 m <sup>2</sup>
Schone luchttoevoersnelheid	200 m <sup>3</sup> / u
Geluidsniveau	32 - 50 dB

Bedrijfstemperatuur	-10 °C - 40 °C
Operationele vochtigheid	< 95 % RH
Voeding	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz
Nominaal vermogen	35 - 40 W
Sluipverbruik	< 0,5 W

## IT Guida rapida all'avvio

# Purificatore d'aria

# AIPU100CWT



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online:  
[ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

## Uso previsto

Il prodotto è inteso per la purificazione dell'aria di un ambiente.

Il purificatore può filtrare l'aria in un ambiente con area massima di 20 m<sup>2</sup>.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

## Parti principali (immagine A)

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1 Display LED           | 5 Ingresso dell'aria   |
| 2 Spia LED              | 6 Filtro dell'aria     |
| 3 Uscita dell'aria      | 7 Coperchio del filtro |
| 4 Cavo di alimentazione |                        |

## Interfaccia (immagine B)

- |  |  |
|--|--|
| 1 Pulsante di accensione/<br>spegnimento | 6 Pulsante anioni                      |
| 2 Pulsante modalità Sleep                | 7 Indicatore di velocità della ventola |
| 3 Indicatore di velocità della ventola   | 8 Indicatore filtro                    |
| 4 Pulsante di velocità della ventola     |  |
| 5 Pulsante Light                         |  |




## Istruzioni di sicurezza



### ATTENZIONE

- Leggere le istruzioni prima dell'uso.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato.
- Non collegare un cavo multicoppia alla presa elettrica.
- Utilizzare il prodotto solo in interni.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o bagnati.
- Non posizionare il prodotto accanto a gas, bruciatori elettrici o forni riscaldati.
- Non coprire le aperture per la ventilazione.
- Non inserire alcun oggetto nel prodotto.
- Non poggiare alcun oggetto su di essa.
- Se è necessaria la manutenzione, rivolgersi a personale qualificato.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione tocchi le superfici calde.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare il dispositivo.
- Non scollegare il prodotto tirandolo per il cavo. Afferrare sempre la presa e tirare.

## Rimozione dell'imballaggio

1. Aprire **A** ⑦.
  2. Estrarre **A** ⑥.
  3. Rimuovere l'imballaggio e reinstallare **A** ⑥.
  4. Chiudere **A** ⑦.
-  Non collocare il prodotto entro 40 cm dalla parete per assicurarne il corretto funzionamento.
5. Inserire **A** ④ in una presa elettrica.

## Utilizzo del prodotto

1. Premere **B** ① per accendere il prodotto.
  2. Premere **B** ④ per aumentare/diminuire la velocità della ventola.
-  **B** ③ indica la velocità della ventola selezionata.
3. Opzionalmente scegliere una delle possibilità seguenti:
    - **B** ② per selezionare 'sleep'.
    - **B** ⑥ per selezionare 'anion'.
-  Tenere le finestre chiuse quando il prodotto è acceso.

### Impostazione della modalità Sleep

1. Premere **B** ② per selezionare la modalità Sleep.
- ① In modalità Sleep, il prodotto funziona il più silenziosamente possibile.
2. Premere **B** ② di **B** ① per uscire da questa modalità.

### Impostazione della modalità anioni

1. Premere **B** ⑥ per selezionare la modalità anioni.
- ① Il prodotto rilascia milioni di anioni al secondo.
2. Premere **B** ⑥ di **B** ① per uscire da questa modalità.

### Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il prodotto non si accende.	Collegare a una presa elettrica. Verificare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Assicurarsi che <b>A</b> ⑦ sia chiuso.
Il prodotto emette rumori anomali.	Assicurarsi che <b>A</b> ⑥ sia disposto in modo corretto. Premere <b>B</b> ④ per aumentare la velocità Sostituire <b>A</b> ⑥.
Scarsa qualità di purificazione.	Non ostruire le aperture di ventilazione e assicurarsi che vi sia spazio a sufficienza intorno al prodotto. Assicurarsi che <b>A</b> ⑥ sia disposto in modo corretto. Assicurarsi che l'ambiente sia più piccolo di 20 m <sup>2</sup> . Sostituire <b>A</b> ⑥.
Il prodotto emette un odore sgradevole.	Assicurarsi che l'umidità relativa dell'ambiente sia inferiore a 85 %. Sostituire <b>A</b> ⑥.
<b>B</b> ⑧ si accende dopo aver sostituito <b>A</b> ⑥.	Tenere premuto <b>B</b> ⑧ per 3 secondi per ripristinare.

### Specifiche

Prodotto	Purificatore d'aria
Numero articolo	AIPU100CWT

Dimensioni (p x l x a)	215 Ø x 460 mm
Area applicabile	< 20 m <sup>2</sup>
Tasso di erogazione aria pulita	200 m <sup>3</sup> / h
Livello di rumorosità	32 - 50 dB
Temperatura di funzionamento	-10 °C - 40 °C
Umidità d'esercizio	< 95 % UR
Alimentazione	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz
Potenza nominale	35 - 40 W
Potenza in standby	< 0,5 W

ES

## Guía de inicio rápido

# Purificador de aire

AIPU100CWT



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: [ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

## Uso previsto por el fabricante

El producto está diseñado para purificar el aire en una habitación.

El purificador puede filtrar el aire en una habitación de hasta 20 m<sup>2</sup>.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

## Partes principales (imagen A)

- |                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Pantalla LED <sup>1)</sup>          | 5 Entrada de aire <sup>1)</sup> |
| 2 Indicador LED <sup>1)</sup>         | 6 Filtro de aire <sup>1)</sup>  |
| 3 Salida de aire <sup>1)</sup>        | 7 Tapa del filtro <sup>1)</sup> |
| 4 Cable de alimentación <sup>1)</sup> |                                 |

## Interfaz (imagen B)

- |                              |                                      |
|------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Botón ON/OFF <sup>1)</sup> | 2 Botón de modo dormir <sup>1)</sup> |
|------------------------------|--------------------------------------|

3 Indicador de velocidad del ventilador

4 Botón de velocidad del ventilador

5 Botón Light

6 Botón aniónico

7 Indicador de velocidad del ventilador

8 Indicador de filtro

## Instrucciones de seguridad

### **A** ADVERTENCIA

- Lea las instrucciones antes de usarla.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.
- Nunca utilice un producto dañado.
- No conectar un cable atado a la toma de corriente.
- Este producto es para uso exclusivo en interiores.
- No utilice el producto en entornos húmedos o mojados.
- No colocar el producto cerca de gas, un quemador eléctrico o un horno calentado.
- No cubra las aberturas de ventilación.
- No introduzca objetos en el producto.
- No coloque artículos encima de ella.
- Si se necesita mantenimiento, remítase a personal cualificado.
- No dejar que el cable de alimentación toque superficies calientes.
- No use el cable de alimentación para transportar el dispositivo.
- No desenchufe el producto tirando del cable. Sujete siempre el enchufe y tire de él.

## Retirar el embalaje

1. Abra **A** 7.

2. Extraiga **A** 6.

3. Retire el embalaje y reinstale **A** 6.

4. Cierre **A** 7.

**i** No coloque el producto a menos de 40 cm de la pared para garantizar un funcionamiento apropiado.

5. Enchufe **A** 4 a una toma de corriente.

## Uso del producto

1. Pulse **B** 1 para encender el producto.

2. Pulse **B** 4 para aumentar/reducir la velocidad del ventilador.

**i** **B** 3 indica la velocidad del ventilador seleccionada.

3. Opcionalmente elija uno de los siguientes:

- **B** ② para seleccionar 'sleep' (dormir).
- **B** ⑥ para seleccionar 'anion'.

ⓘ Mantenga las ventanas cerradas mientras el producto esté encendido.

### Establecer el modo de suspensión

1. Pulse **B** ② para seleccionar el modo dormir.

ⓘ En el modo dormir, el producto funcionará lo más silenciosamente posible.

2. Pulse **B** ② de **B** ① para salir de este modo.

### Ajustar el modo aniónico

1. Pulse **B** ⑥ para seleccionar el modo aniónico.

ⓘ El producto libera millones de aniones por segundo.

2. Pulse **B** ⑥ de **B** ① para salir de este modo.

## Resolución de problemas

Problema	Solución
El producto no se enciende.	Conéctelo a una toma de corriente. Compruebe si el cable de alimentación está dañado. Asegúrese de que <b>A</b> ⑦ está cerrado.
El producto hace ruidos extraños.	Asegúrese de que <b>A</b> ⑥ está colocado de modo correcto. Pulse <b>B</b> ④ para aumentar la velocidad. Sustituya <b>A</b> ⑥.
Baja calidad de purificación.	No bloquee las aberturas de ventilación y asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del producto. Asegúrese de que <b>A</b> ⑥ está colocado de modo correcto. Asegúrese de que la habitación tiene menos de 20 m <sup>2</sup> . Sustituya <b>A</b> ⑥.
El producto desprende un olor desagradable.	Asegúrese de que la habitación posee una humedad relativa inferior a 85 %. Sustituya <b>A</b> ⑥.

**B** 8 se ilumina después de sustituir **A** 6.

Mantenga pulsado **B** 8 durante 3 segundos para restablecer.

## Especificaciones

Producto	Purificador de aire
Número de artículo	AIPU100CWT
Dimensiones (L x An x Al)	215 Ø x 460 mm
Área aplicable	< 20 m <sup>2</sup>
Tasa de suministro de aire limpio	200 m <sup>3</sup> /h
Nivel de ruido	32 - 50 dB
Temperatura de funcionamiento	-10 °C - 40 °C
Humedad de funcionamiento	< 95 % HR
Suministro eléctrico	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz
Potencia nominal	35 - 40 W
Alimentación en modo de espera	< 0,5 W

## PT Guia de iniciação rápida

### Purificador de ar

AIPU100CWT



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: [ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

### Utilização prevista

Este produto destina-se a purificar o ar numa divisão.

Este purificador pode filtrar o ar de uma divisão com até 20 m<sup>2</sup>.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

### Peças principais (imagem A)

- 1 Visor LED
- 2 Luz LED
- 3 Entrada de ar
- 4 Cabo de alimentação

5 Entrada de ar

6 Filtro de ar

7 Tampa do filtro

## Interface (imagem B)

1 Botão ligar/desligar

2 Botão de modo de espera

3 Indicador de velocidade do ventilador

4 Botão de velocidade do ventilador

5 Botão Light

6 Botão aníões

7 Indicador de velocidade do ventilador

8 Indicador de filtro

## Instruções de segurança

### AVISO

- Leia as instruções antes de utilizar o produto.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não utilize um produto danificado.
- Não ligue um cabo amarrado à fonte de alimentação.
- Utilize o produto apenas em ambientes fechados.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos ou molhados.
- Não coloque o produto perto de fontes de gás, de um queimador elétrico ou de um forno aquecido.
- Não tape as aberturas de ventilação.
- Não insira quaisquer objetos no produto.
- Não coloque nada sobre o mesmo.
- Se for necessária assistência técnica, consulte pessoal qualificado.
- Não deixe o cabo de alimentação entrar em contacto com superfícies quentes.
- Não utilize o cabo de alimentação para transportar o dispositivo.
- Não desligue o produto da tomada puxando o cabo. Segure sempre pela ficha e puxe.

## Remoção da embalagem

1. Abra **A** 7.
2. Retire **A** 6.
3. Remova a embalagem e volte a instalar **A** 6.

4. Feche **A** 7.

**i** Não coloque o produto a menos de 40 cm da parede para garantir o bom funcionamento.

5. Ligue **A** 4 a uma tomada elétrica.

## Utilização do produto

1. Pressione **B** 1 para ligar o produto.

2. Prima **B** 4 para aumentar / diminuir a velocidade do ventilador.

**i** **B** 3 indica a velocidade selecionada do ventilador.

3. Opcionalmente, escolha uma das seguintes opções:

• **B** 2 para selecionar 'sleep'.

• **B** 6 para selecionar 'anion'.

**i** Mantenha as janelas fechadas enquanto o produto estiver ligado.

### Definir o modo sleep

1. Prima **B** 2 para selecionar o modo Sleep.

**i** Em modo Sleep, o produto funciona da forma mais silenciosa possível.

2. Prima **B** 2 de **B** 1 para sair deste modo.

### Definir o modo aniões

1. Prima **B** 6 para selecionar o modo Aniões.

**i** O produto liberta milhões de aniões por segundo.

2. Prima **B** 6 de **B** 1 para sair deste modo.

## Resolução de problemas

Problema	Solução
O produto não liga.	Ligar a uma tomada elétrica. Verifique se o cabo de alimentação está danificado. Certifique-se de que <b>A</b> 7 está fechado.
O produto emite sons estranhos.	Certifique-se de que <b>A</b> 6 está corretamente colocado. Prima <b>B</b> 4 para aumentar a velocidade Substitua <b>A</b> 6.



Fraca qualidade do ar.	Não bloqueie as aberturas de ventilação e certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do produto. Certifique-se de que <b>A</b> ⑥ está corretamente colocado. Certifique-se de que a divisão mede menos de 20 m <sup>2</sup> . Substitua <b>A</b> ⑥.
O produto deita um cheiro desagradável.	Certifique-se de que a humidade relativa da divisão é inferior a 85 %. Substitua <b>A</b> ⑥.
<b>B</b> ⑧ ilumina-se depois de substituir <b>A</b> ⑥.	Prima e mantenha <b>B</b> ⑧ durante 3 segundos para reiniciar.

## Especificações

Produto	Purificador de ar
Número de artigo	AIPU100CWT
Dimensões (c x l x a)	215 Ø x 460 mm
Zona de aplicação	< 20 m <sup>2</sup>
Taxa de produção de ar limpo	200 m <sup>3</sup> / h
Nível de ruído	32 - 50 dB
Temperatura de funcionamento	-10 °C - 40 °C
Humidade de funcionamento	< 95 % RH
Alimentação	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz
Potência nominal	35 - 40 W
Potência em espera	< 0,5 W

SV

Snabbstartsguide

## Luftrenare

## AIPU100CWT



För ytterligare information, se den utökade manualen online: [ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

## Avsedd användning

Produkten är avsedd för att rena luften i ett rum.

Renaren kan filtrera luften i ett rum med upp till 20<sup>2</sup> golvyta.

Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

## Huvuddelar (bild A)

- |               |              |
|---------------|--------------|
| 1 LED-display | 5 Luftintag  |
| 2 LED-lampa   | 6 Luftfilter |
| 3 Luftutlopp  | 7 Filterlock |
| 4 Strömkabel  |              |

## Gränssnitt (bild B)

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 På/av-knapp                  | 5 Knappen Light                |
| 2 Sovlägesknapp                | 6 Anjonknapp                   |
| 3 Indikator för fläkthastighet | 7 Indikator för fläkthastighet |
| 4 Knapp för fläkthastighet     | 8 Filterindikator              |

## Säkerhetsanvisningar

### VARNING

- Läs anvisningarna före användning.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Använd inte en skadad produkt.
- Anslut inte en hoprullad kabel till eluttaget.
- Använd produkten endast inomhus.
- Använd inte produkten i våta eller fuktiga miljöer.
- Placera inte produkten nära gas, en elektrisk kokplatta eller i en varm ugn.
- Täck inte över ventilationsöppningar.
- För inte in några föremål i produkten.
- Placera inte andra föremål på den.
- Vid behov av service, kontakta kvalificerad personal.
- Låt inte nätsladden vidröra heta ytor.
- Använd inte nätkabeln för att bära enheten.
- Koppla inte ur produkten genom att dra i kabeln. Håll alltid i kontakten när du drar.

## Att avlägsna emballagematerialet

1. Öppna **A** ⑦.
2. Ta ut **A** ⑥.
3. Avlägsna emballagematerialet och återinstallera **A** ⑥.
4. Stäng **A** ⑦.
- i** Placera inte produkten närmare väggen än 40 cm för att säkerställa korrekt funktion.
5. Anslut **A** ④ till ett eluttag.

## Att använda produkten

1. Tryck på **B** ① för att slå på produkten.
2. Tryck på **B** ④ för att öka/minska fläktens hastighet.
- i** **B** ③ indikerar den valda fläkthastigheten.
3. Alternativt, välj ett av följande:
  - **B** ② för att välja 'sleep'
  - **B** ⑥ för att välja 'anion'.
- i** Håll fönstren stängda när produkten arbetar.

## Ställa in insomningsläge

1. Tryck på **B** ② för att välja läge Sov.
- i** I läge Sov arbetar produkten så tyst som möjligt.
2. Tryck på **B** ② på **B** ① för att lämna detta läge.

## Ställa in anjonläge

1. Tryck på **B** ⑥ för att välja anjonläge.
- i** Produkten avger miljontals anjoner varje sekund.
2. Tryck på **B** ⑥ på **B** ① för att lämna detta läge.

## Felsökning

Problem	Lösning
Produkten kan inte slås på.	Anslut produkten till ett eluttag. Kontrollera att nätsladden inte är skadad. Säkerställ att <b>A</b> ⑦ är stängd.
Produkten alstrar onormala ljud.	Säkerställ att <b>A</b> ⑥ är korrekt placerad. Tryck på <b>B</b> ④ för att öka hastigheten Byt <b>A</b> ⑥.

Låg reningskvalitet.	Blockera inte ventilationsöppningar, och säkerställ tillräckligt fritt utrymme runt produkten. Säkerställ att <b>A</b> ⑥ är korrekt placerad. Säkerställ att rummet är mindre än 20 m <sup>2</sup> . Byt <b>A</b> ⑥.
Produkten alstrar en oangenäm lukt.	Säkerställ att den relativa luftfuktigheten i rummet är lägre än 85 %. Byt <b>A</b> ⑥.
<b>B</b> ⑧ tänds efter byte av <b>A</b> ⑥.	Tryck in och håll <b>B</b> ⑧ intryckt i 3 sekunder för att återställa produkten.

## Specifikationer

Produkt	Luftrenare
Artikelnummer	AIPU100CWT
Dimensioner (l x b x h)	215 Ø x 460 mm
Tillämpligt område	< 20 m <sup>2</sup>
Renat luftflöde	200 m <sup>3</sup> /tim.
Ljudnivå	32 - 50 dB
Arbetstemperatur	-10 °C - 40 °C
Fuktighet vid användning	< 95 % RH
Strömförsörjning	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz
Märkeffekt	35 - 40 W
Effektförbrukning i vänteläge	< 0,5 W

### FI Pika-aloitusopas

## Ilmanpuhdistin

AIPU100CWT



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: [ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

## Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu puhdistamaan huoneilmaa.

Puhdistin voi suodattaa ilmaa huoneesta, jonka koko on enintään 20 m<sup>2</sup>. Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

## Tärkeimmät osat (kuva A)

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1 LED-näyttö       | 5 Ilmanottoaukot    |
| 2 LED-valo         | 6 Ilmansuodatin     |
| 3 Poistoilma-aukko | 7 Suodattimen kansi |
| 4 Sähköjohto       |                     |

## Käyttöliittymä (kuva B)

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 Virtapainike                 | 5 Light-painike                |
| 2 Lepotilan painike            | 6 Ionisointipainike            |
| 3 Puhaltimen nopeuden ilmaisin | 7 Puhaltimen nopeuden ilmaisin |
| 4 Puhaltimen nopeuspainike     | 8 Suodattimen merkkivalo       |

## Turvallisuusohjeet

### VAROITUS

- Lue ohjeet ennen käyttöä.
- Käytä tuotetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä vaurioitunutta tuotetta.
- Älä yhdistä sidottua johtoa pistorasiaan.
- Käytä tuotetta ainoastaan sisätiloissa.
- Tuotetta ei saa käyttää märissä tai kosteissa ympäristöissä.
- Älä sijoita tuotetta lähelle kaasu- tai sähköliettä tai sähkölevyä.
- Älä peitä tuuletusaukkoja.
- Älä työnnä mitään esineitä tuotteeseen.
- Älä aseta mitään peiton päälle.
- Jos huoltoa tarvitaan, ota yhteyttä ammattihenkilöstöön.
- Älä anna virtajohdon osua kuumiin pintoihin.
- Älä kanna laitetta virtajohdosta.
- Älä irrota tuotetta pistorasiasta johdosta vetämällä. Tartu aina pistokkeeseen ja vedä.

## Pakkausmateriaalien poistaminen

1. Avaa kansi **A** (7).

2. Irrota pölypussipidike **A** ⑥.
  3. Poista pakkausmateriaalit ja asenna ilmansuodatin **A** ⑥ uudelleen.
  4. Sulje kansi **A** ⑦.
- i** Älä sijoita tuotetta 40 cm lähemmäs seinää asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
5. Kytke virtajohto **A** ④ pistorasiaan.

## Tuotteen käyttäminen

1. Paina **B** ① kytkeäksesi tuotteen virran päälle.
  2. Paina **B** ④ lisätäksesi/vähentääksesi puhaltimen nopeutta.
- i** **B** ③ ilmaisee valittua puhaltimen nopeutta.
3. Voit myös valita jonkin seuraavista:
    - **B** ② valitaksesi **'lepotilan'** (sleep).
    - **B** ⑥: valitse **'anion'**.
- i** Pidä ikkunat kiinni, kun tuotteen virta on kytketty päälle.

## Unitilan asettaminen

1. Paina **B** ② valitaksesi lepotilan.
- i** Lepotilassa tuote toimii mahdollisimman hiljaisesti.
2. Paina **B** ② tai **B** ① poistuaksesi tästä tilasta.

## Aseta ionisointitila

1. Paina **B** ⑥ valitaksesi ionisointitilan.
- i** Tuote vapauttaa miljoonia negatiivisia ioneja sekunnissa.
2. Paina **B** ⑥ tai **B** ① poistuaksesi tästä tilasta.

## Vianmääritys

Ongelma	Ratkaisu
Tuote ei kytkeydy päälle.	Kytke pistorasiaan. Tarkista, ettei virtajohto ole vaurioitunut. Varmista, että <b>A</b> ⑦ on kiinni.
Tuotteesta kuuluu omituista ääntä.	Varmista, että ilmansuodatin <b>A</b> ⑥ on asetettu oikein. Paina <b>B</b> ④ lisätäksesi nopeutta. Vaihda ilmansuodatin <b>A</b> ⑥.

Puhdistustulos on huono.	Älä tuki tuuletusaukkoja ja varmista, että tuotteen ympärillä on riittävästi tilaa. Varmista, että ilmansuodatin <b>A</b> ⑥ on asetettu oikein. Varmista, että tilan koko on enintään 20 m <sup>2</sup> . Vaihda ilmansuodatin <b>A</b> ⑥.
Tuotteesta tulee epämiellyttävää hajua.	Varmista, että tilan suhteellinen kosteus on alle 85 %. Vaihda ilmansuodatin <b>A</b> ⑥.
Ilmaisin <b>B</b> ⑧ palaa ilmansuodattimen <b>A</b> ⑥ vaihtamisen jälkeen.	Paina ilmaisinta <b>B</b> ⑧ 3 sekuntia nollataksesi.

## Tekniset tiedot

Tuote	Ilmanpuhdistin
Tuotenro	AIPU100CWT
Mitat (p x l x k)	215 Ø x 460 mm
Käyttöalueen koko	< 20 m <sup>2</sup>
Puhtaan ilman toimitusnopeus	200 m <sup>3</sup> /h
Melutaso	32 - 50 dB
Käyttölämpötila	-10 °C - 40 °C
Käyttökosteus	< 95 %, suhteellinen kosteus
Virtalähde	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz
Nimellisteho	35 - 40 W
Virrankulutus valmiustilassa	< 0,5 W

NO

Hurtigguide

## Luftrensers

## AIPU100CWT



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: [ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

## Tiltenkt bruk

Produktet er ment å rense luften i et rom.

Renseren kan filtrere luften i rom på opptil 20 m<sup>2</sup>.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

## Hoveddeler (bilde A)

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1 LED-display | 5 Luftinntak   |
| 2 LED-lys     | 6 Luftfilter   |
| 3 Luftuttak   | 7 Filterdeksel |
| 4 Strømkabel  |                |

## Grensesnitt (bilde B)

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1 På-/av-knapp             | 5 Light-knapp              |
| 2 Dvalemodus-knapp         | 6 Anion-knapp              |
| 3 Viftehastighetsindikator | 7 Viftehastighetsindikator |
| 4 Viftehastighet-knapp     | 8 Filter-indikator         |

## Sikkerhetsinstruksjoner

### ADVARSEL

- Les bruksanvisningen før bruk.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.
- Ikke bruk et skadet/ødelagt produkt.
- Ikke koble en bundet kabel til strømuttaket.
- Bruk bare produktet innendørs.
- Ikke bruk produktet i våte eller fuktige omgivelser.
- Ikke sett produktet i nærheten av gassfyrte eller elektriske komfyrer eller varme ovner.
- Ikke dekk over ventilasjonsåpningene.
- Ikke stikk noen gjenstander inn i produktet.
- Ikke sett gjenstander på toppen av det.
- Hvis vedlikehold er nødvendig, må du kontakte kvalifisert personell.
- Ikke la strømkabelen berøre varme overflater.
- Ikke bruk strømkabelen til å bære enheten.
- Ikke koble fra produktet ved å trekke i kabelen. Hold alltid i støpselet når du trekker.



## Fjern emballasjen

1. Åpne **A** 7.
  2. Ta ut **A** 6.
  3. Fjern emballasjen og installer **A** 6 på nytt.
  4. Lukk **A** 7.
- i** Ikke sett produktet innen 40 cm fra veggen for å sikre riktig funksjon.
5. Koble **A** 4 inn i et strømuttak.

## Bruk av produktet

1. Trykk på **B** 1 for å slå på produktet.
  2. Trykk på **B** 4 for å øke / redusere viftehastigheten.
- i** **B** 3 indikerer valgt viftehastighet.
3. Velg eventuelt ett av følgende:
- **B** 2 for å velge 'søvn' (sleep).
  - **B** 6 for å velge 'anion'.
- i** Hold vinduene lukket mens produktet er slått på.

## Still inn søvnmodus

1. Trykk på **B** 2 for å velge søvnmodus.
- i** I søvnmodus kjører produktet så stille som mulig.
2. Trykk **B** 2 på **B** 1 for å avslutte denne modusen.

## Angi anion-modus

1. Trykk på **B** 6 for å velge anion-modus.
- i** Produktet avgir millioner av anioner per sekund.
2. Trykk **B** 6 på **B** 1 for å avslutte denne modusen.

## Feilsøking

Problem	Løsning
Produktet slår seg ikke på.	Koble til et strømuttak. Sjekk om strømledningen er skadet. Sørg for at <b>A</b> 7 er lukket.
Produktet lager merkelige lyder.	Sørg for at <b>A</b> 6 er plassert på riktig måte. Trykk på <b>B</b> 4 for å øke hastigheten Erstatt <b>A</b> 6.

Dårlig renskvalitet.	Ikke blokkér ventilasjonsåpningene og sørg for at det er nok plass rundt produktet. Sørg for at <b>A</b> ⑥ er plassert på riktig måte. Sørg for at rommet er mindre enn 20 m <sup>2</sup> . Erstatt <b>A</b> ⑥.
Produktet sprer en ubehagelig lukt.	Sørg for at rommet har en relativ fuktighet på mindre enn 85 %. Erstatt <b>A</b> ⑥.
<b>B</b> ⑧ lyser etter å ha erstattet <b>A</b> ⑥.	Trykk og hold <b>B</b> ⑧ inne i 3 sekunder for å tilbakestille.

## Spesifikasjoner

Produkt	Luftrensere
Artikkelnummer	AIPU100CWT
Dimensjoner (L x B x H)	215 Ø x 460 mm
Gjeldende område	< 20 m <sup>2</sup>
Leveringsrate av ren luft	200 m <sup>3</sup> /t
Støynivå	32 - 50 dB
Driftstemperatur	-10 °C - 40 °C
Driftsfuktighet	< 95 % RH
Strømforsyning	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz
Rangert effekt	35 - 40 W
Strømforbruk i standby	< 0,5 W

DA

Vejledning til hurtig start

## Luftrensere

## AIPU100CWT



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: [ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

## Tilsigtet brug

Produktet er beregnet til at rense luften i et rum.

Renseren kan filtrere luften i et rum på op til 20 m<sup>2</sup>.

Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

## Hoveddele (billede A)

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1 LED-display | 5 Luftindtag   |
| 2 LED-lampe   | 6 Luftfilter   |
| 3 Luftudtag   | 7 Filterdæksel |
| 4 Strømkabel  |                |

## Grænseflade (billede B)

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 Til/fra-knap                 | 5 Knappen Light                |
| 2 Knap til dvaletilstand       | 6 Anion-knap                   |
| 3 Indikator for viftehastighed | 7 Indikator for viftehastighed |
| 4 Knap til viftehastighed      | 8 Filterindikator              |

## Sikkerhedsinstruktioner

### ADVARSEL

- Læs instruktionerne inden brug.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.
- Anvend ikke et beskadiget produkt.
- Slut ikke et strømaflederkabel til stikkontakten.
- Brug kun produktet indendørs.
- Brug ikke produktet i våde eller fugtige omgivelser.
- Placer ikke produktet nær gas, en elektrisk brænder eller en varm ovn.
- Dæk ikke ventilationshullerne.
- Indsæt ikke nogen objekter i produktet.
- Undlad at anbringe genstande oven på det.
- Kontakt kvalificeret personale, hvis det er nødvendigt med service.
- Lad ikke strømkablet røre ved varme overflader.
- Brug ikke strømkablet til at bære apparatet.
- Tag ikke produktet ud af kontakten ved at trække i kablet. Tag altid fat i stikket, og træk det.

## Fjernelse af emballagen

1. Åbn **A** 7.
  2. Tag **A** 6 ud.
  3. Fjern emballagen og geninstaller **A** 6.
  4. Luk **A** 7.
- i** Placer ikke produktet inden for 40 cm af væggen for at sikre korrekt drift.
5. Sæt **A** 4 ind i en stikkontakt.

## Brug af produktet

1. Tryk på **B** 1 for at tænde produktet.
  2. Tryk på **B** 4 for at øge/reducere viftehastigheden.
- i** **B** 3 indikerer den valgte viftehastighed.
3. Vælg optimalt en af følgende:
- **B** 2 for at vælge 'sleep'.
  - **B** 6 for at vælge 'anion'.
- i** Hold vinduerne lukkede, mens produktet er tændt.

## Indstil dvaletilstand

1. Tryk på **B** 2 for at vælge dvaletilstand.
- i** I dvaletilstand har produktet en så stille drift som muligt.
2. Tryk på **B** 2 af **B** 1 for at gå ud af denne tilstand.

## Indstil anion-tilstand

1. Tryk på **B** 6 for at vælge anion-tilstand.
- i** Produktet frigiver millioner af anioner pr. sekund.
2. Tryk på **B** 6 af **B** 1 for at gå ud af denne tilstand.

## Fejlfinding

Problem	Løsning
Produktet tænder ikke.	Slut det til en stikkontakt. Kontrollér, om strømledningen er beskadiget. Sørg for, at <b>A</b> 7 er lukket.
Produktet udsender mærkelige lyde.	Sørg for, at <b>A</b> 6 er placeret på den rigtige måde. Tryk på <b>B</b> 4 for at øge hastigheden Udskift <b>A</b> 6.

Dårlig rensningskvalitet.	Bloker ikke ventilationsåbninger, og sørg for, at der er nok plads omkring produktet. Sørg for, at <b>A</b> ⑥ er placeret på den rette måde. Sørg for, at rummet er mindre end 20 m <sup>2</sup> . Udskift <b>A</b> ⑥.
Produktet udsender en ubehagelig lugt.	Sørg for, at rummet har en relativ fugtighed på under 85 %. Udskift <b>A</b> ⑥.
<b>B</b> ⑧ lyser efter udskiftning af <b>A</b> ⑥.	Tryk og hold <b>B</b> ⑧ nede i 3 sekunder for at nulstille.

## Specifikationer

Produkt	Luftrensere
Varenummer	AIPU100CWT
Mål (l x b x h)	215 Ø x 460 mm
Anvendeligt område	< 20 m <sup>2</sup>
Leveringshastighed af ren luft	200 m <sup>3</sup> / t
Støjniveau	32 - 50 dB
Driftstemperatur	-10 °C - 40 °C
Driftsfugtighed	< 95 % RH
Strømforsyning	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz
Nominal strøm	35 - 40 W
Standby-strøm	< 0,5 W

HU

Gyors beüzemelési útmutató

Levegőtisztító

AIPU100CWT



További információért lásd a bővített online kézikönyvet:  
[ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

## Tervezett felhasználás

A termék rendeltetésszerűen beltéri levegő tisztítására használható.

A tisztító legfeljebb 20 m<sup>2</sup> nagyságú helyiség levegőjét képes megtisztítani.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést.

## Fő alkatrészek (A kép)

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| 1 LED-es kijelző       | 5 Levegőnyílás |
| 2 LED-világítás        | 6 Levegőszűrő  |
| 3 Levegőküiömlő nyílás | 7 Szűrőfedél   |
| 4 Tápkábel             |                |

## Interfész (B kép)

- |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Be/ki gomb                      | 5 Light gomb                      |
| 2 Alvás üzemmód gomb              | 6 Anion gomb                      |
| 3 Ventilátor-fordulatszám kijelző | 7 Ventilátor-fordulatszám kijelző |
| 4 Ventilátor-fordulatszám gomb    | 8 Szűrő kijelző                   |

## Biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS

- Használat előtt olvassa el az útmutatót.
- A terméket csak az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.
- Sérült terméket ne használjon.
- Ne csatlakoztasson összekötő vezetékét a hálózati csatlakozóaljzathoz.
- A terméket csak zárt térben használja.
- Ne használja a terméket nyirkos vagy nedves környezetben.
- Ne helyezze a terméket gázsütő, elektromos égő vagy forró sütő közelébe.
- Ne takarja le a szellőzőnyílásokat.
- Ne nyúljon semmilyen tárgygal a termékbe.
- Ne helyezzen rá más tárgyakat.
- Ha szervizelés válik szükségessé, forduljon szakképzett személyhez.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen forró felületekhez.
- A készüléket ne a tápkábelnél fogva hordozza.
- Ne a kábelnél fogva húzza ki a terméket a csatlakozóaljzból. Mindig fogja meg a dugót, és húzza ki.

## A csomagolás eltávolítása

1. Nyissa ki az **A** ⑦ fedelet.
  2. Vegye ki az **A** ⑥ részt.
  3. Távolítsa el a csomagolást, és tegye vissza az **A** ⑥ részt.
  4. Csatolja be az **A** ⑦ részt.
- i** A megfelelő működés érdekében ne helyezze a terméket 40 cm-nél közelebb a falhoz.
5. Dugja be az **A** ④ részt egy hálózati csatlakozóaljzatba.

## A termék használata

1. Nyomja meg az **B** ① gombot a termék bekapcsolásához.
  2. A ventilátor fordulatszámának növeléséhez/csökkentéséhez nyomja meg a **B** ④ gombot.
- i** A **B** ③ a kiválasztott ventilátor-fordulatszámot jelzi.
3. Kívánság szerint válasszon az alábbiak közül:
- **B** ② a 'sleep' (alvás üzemmód) beállításához.
  - 'anion' üzemmód kiválasztásához nyomja meg a **B** ⑥ gombot.
- i** Tartsa csukva az ablakokat, mialatt a termék be van kapcsolva.

## Az elalvás üzemmód beállítása

1. Az alvás üzemmód kiválasztásához nyomja meg a **B** ② gombot.
- i** Alvás üzemmódban a termék a lehető legcsendesebben működik.
2. Az üzemmód bezárásához nyomja meg a **B** ② vagy a **B** ① gombot.

## Anion üzemmód beállítása

1. Nyomja meg a **B** ⑥ gombot az anion üzemmód kiválasztásához.
- i** A termék több millió aniont bocsát ki másodpercenként.
2. Az üzemmód bezárásához nyomja meg a **B** ⑥ vagy a **B** ① gombot.

## Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
A termék nem kapcsol be.	Csatlakoztassa egy hálózati csatlakozóaljzathoz. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a tápkábel. Győződjön meg arról, hogy a <b>A</b> ⑦ csukva van-e.

A termék furcsa zajt ad.	Győződjön meg arról, hogy a <b>A</b> ⑥ megfelelő irányban helyezkedik-e el. A fordulatszám növeléséhez nyomja meg az <b>B</b> ④ gombot. Cserélje ki az <b>A</b> ⑥ részt.
Gyenge tisztítási minőség.	Ne takarja el a szellőzőnyílásokat, és hagyjon elég helyet a termék körül. Győződjön meg arról, hogy a <b>A</b> ⑥ helyes irányban helyezkedik-e el. Győződjön meg arról, hogy a helyiség kisebb-e, mint 20 m <sup>2</sup> . Cserélje ki az <b>A</b> ⑥ részt.
A termék kellemetlen szagot áraszt.	Győződjön meg arról, hogy a helyiségben a relatív páratartalom 85 % alatt van-e. Cserélje ki az <b>A</b> ⑥ részt.
Az <b>B</b> ⑧ világit az <b>A</b> ⑥ cseréje után.	Tartsa nyomva a <b>B</b> ⑧ gombot 3 másodpercig a visszaállításhoz.

## Műszaki adatok

Termék	Levegőtisztító
Cikkszám	AIPU100CWT
Méreték (h x sz x m)	215 Ø x 460 mm
Alkalmazási terület	< 20 m <sup>2</sup>
Levegőtisztítási teljesítmény	200 m <sup>3</sup> /óra
Hangszint	32 - 50 dB
Üzemi hőmérséklet	-10 °C - 40 °C
Üzemi páratartalom	< 95 % relatív páratartalom
Áramellátás	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz
Névleges teljesítmény	35 - 40 W
Készenléti teljesítmény	< 0,5 W



# Oczyszczacz powietrza

# AIPU100CWT



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: [ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

## Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do oczyszczania powietrza w pomieszczeniach. Oczyszczacz może filtrować powietrze w pomieszczeniu o powierzchni do 20 m<sup>2</sup>. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

## Główne części (rysunek A)

- |                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| 1 Wyświetlacz LED    | 5 Wlot powietrza  |
| 2 Oświetlenie LED    | 6 Filtr powietrza |
| 3 Wylot powietrza    | 7 Osłona filtra   |
| 4 Przewód zasilający |                   |

## Interfejs (Rysunek B)

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1 Wylłącznik                     | 5 Przycisk Light                   |
| 2 Przycisk trybu uśpienia        | 6 Przycisk anionowy                |
| 3 Wskaźnik prędkości wentylatora | 7 Wskaźnik prędkości wentylatora   |
| 4 Przycisk prędkości wentylatora | 8 Wskaźnik zanieczyszczenia filtra |

## Instrukcje bezpieczeństwa

### OSTRZEŻENIE

- Przed użyciem przeczytaj instrukcje.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj uszkodzonego produktu.
- Nie podłączaj związanego kabla do gniazdka elektrycznego.
- Produktu wolno używać tylko w pomieszczeniach.
- Nie używaj tego produktu w mokrym lub wilgotnym środowisku.
- Nie umieszczaj produktu w pobliżu lub na kuchence gazowej lub elektrycznej ani na nagrzanym piekarniku.

- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj do produktu metalowych przedmiotów.
- Nie kładź na nim przedmiotów.
- Jeśli konieczna jest konserwacja, skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem.
- Przewód zasilający nie powinien dotykać gorących powierzchni.
- Nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia urządzenia.
- Nie odłączaj produktu, ciągnąc za kabel. Zawsze należy chwycić wtyczkę i pociągnąć ją.

## Usuwanie opakowania

1. Otwórz **A** (7).
  2. Wyjmij **A** (6).
  3. Usuń opakowanie i zamontuj **A** (6).
  4. Zamknij **A** (7).
- i** Nie umieszczaj produktu w zasięgu 40 cm od ściany, aby zapewnić właściwe działanie.
5. Podłącz **A** (4) do gniazdka sieciowego.

## Użytkowanie produktu

1. Naciśnij **B** (1), aby włączyć produkt.
  2. Naciśnij **B** (4), aby zwiększyć/zmniejszyć prędkość wentylatora.
- i** **B** (3) wskazuje wybraną prędkość wentylatora.
3. Lub wybierz jedną z następujących opcji:
    - **B** (2), aby wybrać 'uśpienie' (sleep).
    - **B** (6), aby wybrać 'anion'.
- i** Gdy produkt jest włączony, okna powinny być zamknięte.

### Tryb uśpienia

1. Naciśnij **B** (2), aby wybrać tryb uśpienia.
- i** W trybie uśpienia produkt pracuje jak najciszej.
2. Naciśnij **B** (2) na **B** (1), wyjść z tego trybu.

### Ustawianie trybu anionowego

1. Naciśnij **B** (6), aby wybrać tryb anionowy.
- i** Produkt uwalnia miliony anionów na sekundę.
2. Naciśnij **B** (6) na **B** (1), wyjść z tego trybu.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się.	Podłącz do gniazdka elektrycznego. Sprawdź, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony. Upewnij się, że <b>A</b> (7) jest zamknięta.
Produkt wydaje dziwne odgłosy.	Upewnij się, że <b>A</b> (6) jest prawidłowo umieszczony. Naciśnij <b>B</b> (4), aby zwiększyć prędkość Wymień <b>A</b> (6).
Słaba jakość oczyszczania.	Nie blokuj otworów wentylacyjnych i upewnij się, że wokół produktu jest wystarczająco dużo miejsca. Upewnij się, że <b>A</b> (6) jest odpowiednio umieszczony. Upewnij się, że pomieszczenie ma powierzchnię mniejszą niż 20 m <sup>2</sup> . Wymień <b>A</b> (6).
Produkt wydziela nieprzyjemny zapach.	Upewnij się, że w pomieszczeniu panuje wilgotność względna poniżej 85 %. Wymień <b>A</b> (6).
<b>B</b> (8) świeci po wymianie <b>A</b> (6).	Naciśnij <b>B</b> (8) i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby zresetować.

## Specyfikacja

Produkt	Oczyszczacz powietrza
Numer katalogowy	AIPU100CWT
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	215 Ø x 460 mm
Obszar zastosowania	< 20 m <sup>2</sup>
Wydajność oczyszczania powietrza	200 m <sup>3</sup> / h
Poziom hałasu	32 - 50 dB
Temperatura robocza	-10 °C - 40 °C
Wilgotność środowiska pracy	< 95 % RH
Zasilanie	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz
Moc znamionowa	35 - 40 W
Moc w trybie czuwania	< 0,5 W

## Καθαριστής αέρα

AIPU100CWT



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: [ned.is/aiPU100cwt](http://ned.is/aiPU100cwt)

## Προοριζόμενη χρήση

Το προϊόν προορίζεται για τον καθαρισμό του αέρα σε ένα δωμάτιο. Ο καθαριστής αέρα μπορεί να φιλτράρει τον αέρα σε ένα δωμάτιο έως 20 m<sup>2</sup>. Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

## Κύρια μέρη (εικόνα Α)

- |                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1 Ένδειξη LED <sup>1</sup>      | 5 Είσοδος αέρα <sup>1</sup>    |
| 2 Λυχνία LED <sup>1</sup>       | 6 Φίλτρο αέρα <sup>1</sup>     |
| 3 Έξοδος αέρα <sup>1</sup>      | 7 Κάλυμμα φίλτρου <sup>1</sup> |
| 4 Καλώδιο ρεύματος <sup>1</sup> |                                |

## Διεπαφή (εικόνα Β)

- |   |   |
|---|---|
| 1 Κουμπί On/off <sup>1</sup>                | 5 Κουμπί Light <sup>1</sup>                 |
| 2 Κουμπί λειτουργία ύπνου <sup>1</sup>      | 6 Κουμπί ανιόν <sup>1</sup>                 |
| 3 Ένδειξη ταχύτητας ανεμιστήρα <sup>1</sup> | 7 Ένδειξη ταχύτητας ανεμιστήρα <sup>1</sup> |
| 4 Κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα <sup>1</sup>  | 8 Ένδειξη φίλτρου <sup>1</sup>              |

## Οδηγίες ασφάλειας

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα προϊόν με βλάβη.
- Μην συνδέετε στην πρίζα ένα δεμένο καλώδιο.
- Να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικό χώρο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλον με νερό ή υγρασία.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε αέριο, σε ηλεκτρικό μάτι ή θερμαινόμενο φούρνο.
- Μην καλύπτετε τις εγχοπές αερισμού.

- Μην εισάγετε αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα από πάνω της.
- Αν χρειάζεται σέρβις, συμβουλευτείτε το εξειδικευμένο προσωπικό.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος για να μεταφέρετε τη συσκευή.
- Μην αποσυνδέετε το προϊόν τραβώντας από το καλώδιο. Να κρατάτε πάντα γερά την πρίζα και να τραβάτε.

## Απομακρύνετε τη συσκευασία

1. Ανοίξτε το **A** ⑦.
  2. Απομακρύνετε το **A** ⑥.
  3. Απομακρύνετε τη συσκευασία και εγκαταστήστε ξανά **A** ⑥.
  4. Κλείστε το **A** ⑦.
- i** Μην τοποθετείτε το προϊόν σε 40 εκ. από τον τοίχο για να διασφαλίσετε σωστή λειτουργία.
5. Συνδέστε το **A** ④ σε μία πρίζα ρεύματος.

## Χρήση το προϊόντος

1. Πατήστε **B** ① για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.
  2. Πατήστε **B** ④ για αύξηση / μείωση της ταχύτητας ανεμιστήρα.
- i** **B** ③ υποδεικνύει την επιλεγόμενη ταχύτητα ανεμιστήρα.
3. Προαιρετικά, επιλέξτε ένα από τα εξής:
    - **B** ② για την επιλογή 'sleep'.
    - **B** ⑥ για να επιλέξετε 'anion'.
- i** Να έχετε κλειστά τα παράθυρα όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο.

## Ρύθμιση κατάσταση αναμονής

1. Πατήστε **B** ② για να επιλέξετε την λειτουργία ύπνου.
- i** Στη λειτουργία ύπνου, το προϊόν λειτουργεί όσο το δυνατόν πιο αθόρυβα.
2. Πατήστε **B** ② στο **B** ① για έξοδο από αυτή τη λειτουργία.

## Ρύθμιση λειτουργίας ανιόντων

1. Πατήστε το **B** ⑥ για να επιλέξετε την λειτουργία ανιόντων.
- i** Το προϊόν απελευθερώνει εκατομμύρια ανιόντα ανά δευτερόλεπτο.
2. Πατήστε **B** ⑥ στο **B** ① για έξοδο από αυτή τη λειτουργία.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Το προϊόν δεν ενεργοποιείται.	Συνδέστε το σε μία πρίζα. Ελέγξτε αν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί. Βεβαιωθείτε ότι το <b>A</b> ⑦ είναι κλειστό.
Το προϊόν εκπέμπει περιεργους θορύβους.	Βεβαιωθείτε ότι το <b>A</b> ⑥ έχει τοποθετηθεί με τον σωστό τρόπο. Πατήστε <b>B</b> ④ για αύξηση της ταχύτητας Αντικαταστήστε το <b>A</b> ⑥.
Χαμηλή ποιότητα καθαρισμού.	Μην τοποθετείτε εμπόδια στις οπές αερισμού και βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος γύρω από το προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι το <b>A</b> ⑥ έχει τοποθετηθεί με τον σωστό τρόπο. Βεβαιωθείτε ότι το δωμάτιο είναι μικρότερο από 20 m <sup>2</sup> . Αντικαταστήστε το <b>A</b> ⑥.
Το προϊόν εκπέμπει μία δυσάρεστη μυρωδιά.	Βεβαιωθείτε ότι το δωμάτιο έχει σχετική υγρασία κάτω από 85 %. Αντικαταστήστε το <b>A</b> ⑥.
<b>B</b> ⑧ φωτίζεται μετά την αντικατάσταση του <b>A</b> ⑥.	Πατήστε παρατεταμένα <b>B</b> ⑧ για 3 δευτερόλεπτα για την επαναφορά.

## Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Καθαριστής αέρα
Αριθμός είδους	AIPU100CWT
Διαστάσεις (μ x π x υ)	215 Ø x 460 mm
Χώρος εφαρμογής	< 20 m <sup>2</sup>
Ρυθμός ολοκλήρωσης του καθαρισμού αέρα	200 m <sup>3</sup> / h
Επίπεδο θορύβου	32 - 50 dB
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 °C - 40 °C
Υγρασία λειτουργίας	< 95 % RH
Τροφοδοσία ρεύματος	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz

Όνομαστική ισχύς	35 - 40 W
Ισχύς σε αναμονή	< 0,5 W

SK

## Rýchly návod

# Čistič vzduchu

AIPU100CWT



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode  
online: [ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

## Určené použitie

Výrobok je určený na čistenie vzduchu v miestnosti.

Čistič dokáže prefiltrovať vzduch v miestnosti s maximálnou plochou 20 m<sup>2</sup>.

Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

## Hlavné časti (obrázok A)

- |                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1 LED displej                 | 5 Prívod vzduchu <sup>1</sup>   |
| 2 LED svetlo <sup>1</sup>     | 6 Vzduchový filter <sup>1</sup> |
| 3 Výfuk <sup>1</sup>          | 7 Kryt filtra <sup>1</sup>      |
| 4 Napájací kábel <sup>1</sup> |                                 |

## Rozhranie (obrázok B)

- |  |  |
|--|--|
| 1 Vypínač <sup>1</sup>                         | 5 Tlačidlo Light (Osvetlenie)                  |
| 2 Tlačidlo pokojového režimu <sup>1</sup>      | 6 Tlačidlo aniónov <sup>1</sup>                |
| 3 Indikátor rýchlosti ventilátora <sup>1</sup> | 7 Indikátor rýchlosti ventilátora <sup>1</sup> |
| 4 Tlačidlo rýchlosti ventilátora <sup>1</sup>  | 8 Indikátor filtra <sup>1</sup>                |

## Bezpečnostné pokyny

### VAROVANIE

- Pred použitím si prečítajte pokyny.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode.
- Poškodený výrobok nepoužívajte.

- Nepripájajte zviazaný kábel k napájacej elektrickej zásuvke.
- Výrobok používajte len vo vnútornom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Výrobok neumiestňujte blízko plynového, elektrického sporáka či vyhrievanej rúry.
- Nezakrývajte vetracie otvory.
- Do výrobku nekladajte žiadne predmety.
- Na výrobok nekladajte žiadne predmety.
- Ak je potrebný servis, obráťte sa na kvalifikovaný personál.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich povrchov.
- Zariadenie nikdy nenoste za kábel.
- Výrobok neodpájajte zo zásuvky ťahaním kábla. Vždy chyťte zástrčku a vytiahnite ju.

## Odstránenie baliaceho materiálu

1. Otvorte **A** ⑦.
  2. Vyberte **A** ⑥.
  3. Odstráňte baliaci materiál a znova nainštalujte **A** ⑥.
  4. Zatvorte **A** ⑦.
- i** Neumiestňujte výrobok do vzdialenosti 40 cm od steny, aby sa zaistila správna činnosť.
5. Pripojte **A** ④ k napájacej elektrickej zásuvke.

## Používanie výrobku

1. Stlačením **B** ① zapnete výrobok.
  2. Stlačením **B** ④ sa zvýši/zníži rýchlosť ventilátora.
- i** **B** ③ uvádza zvolenú rýchlosť ventilátora.
3. Prípadne si vyberte niektorú z nasledujúcich možností:
    - **B** ② na voľbu 'sleep' (pokojový režim).
    - **B** ⑥ na voľbu 'anion'.
- i** Pokiaľ je výrobok zapnutý, nechajte zatvorené okná.

## Nastavenie pokojového režimu

1. Stlačením **B** ② zvolíte pokojový režim.
- i** V pokojovom režime výrobok pracuje čo najtichšie.
2. Stlačením **B** ② **B** ① ukončíte tento režim.



## Režim nastavenia aniónov

1. Stlačením **B** (6) zvolíte režim aniónov.  
i Výrobok uvoľňuje milióny aniónov za sekundu.
2. Stlačením **B** (6) **B** (1) ukončíte tento režim.

## Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Výrobok sa nezapne.	Výrobok pripojte k napájacej elektrickej zásuvke. Skontrolujte, či nie je poškodený napájací kábel. Uistite sa, že je <b>A</b> (7) zatvorený.
Výrobok vydáva čudný zvuk.	Uistite sa, že je <b>A</b> (6) umiestnený správnym spôsobom. Stlačením <b>B</b> (4) zvýšte rýchlosť Vymeňte <b>A</b> (6).
Nedostatočná kvalita čistenia.	Nezakrývajte ventilačné otvory a uistite sa, že okolo výrobku je dostatok miesta. Uistite sa, že je <b>A</b> (6) umiestnený správnym spôsobom. Uistite sa, že miestnosť je menšia ako 20 m <sup>2</sup> . Vymeňte <b>A</b> (6).
Z výrobku sa šíri nepríjemný zápach.	Uistite sa, že miestnosť má relatívnu vlhkosť menej ako 85%. Vymeňte <b>A</b> (6).
<b>B</b> (8) sa rozsvieti po výmene <b>A</b> (6).	Podržaním stlačeného <b>B</b> (8) na 3 sekundy vykonajte resetovanie.

## Technické údaje

Produkt	Čistič vzduchu
Číslo výrobku	AIPU100CWT
Rozmery (D x Š x V)	215 Ø x 460 mm
Použiteľná rozloha	< 20 m <sup>2</sup>
Množstvo dodaného čistého vzduchu	200 m <sup>3</sup> /h
Úroveň hluku	32 - 50 dB
Prevádzková teplota	-10 °C - 40 °C

Prevádzková vlhkosť	< 95 % relatívna vlhkosť
Napájanie	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz
Menovitý výkon	35 - 40 W
Príkon v pohotovostnom režime	< 0,5 W

## CS Rychlý návod

# Čistička vzduchu

# AIPU100CWT



Více informací najdete v rozšířené příručce online:  
[ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

## Zamýšlené použití

Výrobek je určen k čištění vzduchu v místnosti.

Čistička dokáže filtrovat vzduch v místnosti o ploše 20 m<sup>2</sup>.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

## Hlavní části (obrázek A)

- |                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| 1 LED displej       | 5 Sání vzduchu    |
| 2 LED kontrolka     | 6 Vzduchový filtr |
| 3 Vzduchový průduch | 7 Kryt filtru     |
| 4 Napájecí kabel    |                   |

## Rozhraní (obrázek B)

- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1 Tlačítko ZAP./VYP              | 5 Tlačítko Light                 |
| 2 Tlačítko režimu spánku         | 6 Tlačítko aniontů               |
| 3 Ukazatel rychlosti ventilátoru | 7 Ukazatel rychlosti ventilátoru |
| 4 Tlačítko rychlosti ventilátoru | 8 Ukazatel filtru                |

## Bezpečnostní pokyny

### VAROVÁNÍ

- Před použitím si pečlivě přečtěte instrukce.

- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Nepoužívejte poškozený výrobek.
- Do zásuvky nepřipojujte smotaný kabel.
- Výrobek používejte pouze ve vnitřních prostorách.
- Nepoužívejte výrobek v mokřem nebo vlhkém prostředí.
- Nepokládejte výrobek do blízkosti plynu, elektrických hořáků či trouby na pečení.
- Nezakrývejte ventilační otvory.
- Do výrobku nevkládejte žádné předměty.
- Nepokládejte na příkrývku další předměty.
- Je-li třeba provést servis, vyhledejte kvalifikovaný personál.
- Nenechte napájecí kabel dotknout horkých povrchů.
- Nepoužívejte k přenášení přístroje napájecí kabel.
- Výrobek neodpojujte taháním za kabel. Vždy uchopte a vytáhněte zástrčku.

## Odstranění obalového materiálu

1. Otevřete **A** ⑦.
  2. Vyměňte **A** ⑥.
  3. Odstraňte obalový materiál a nainstalujte **A** ⑥.
  4. Zavřete **A** ⑦.
- i** Neumisťujte výrobek blíže než 40 cm od stěny, aby bylo zajištěno jeho správné fungování.
5. Zapojte **A** ④ do stěnové zásuvky.

## Použití výrobku

1. Stiskem **B** ① výrobek zapněte.
  2. Stiskem **B** ④ zvýšíte / snížíte rychlost ventilátoru.
- i** **B** ③ ukazuje zvolenou rychlost ventilátoru.
3. Případně zvolte jednu z následujících možností:
    - Stiskem **B** ② vyberte '**režim spánku**' (sleep).
    - Stiskem **B** ⑥ vyberte '**anion**'.
- i** Zatímco je výrobek zapnutý, ponechte v místnosti zavřená okna.

## Nastavení režimu spánku

1. Stiskem **B** ② vyberte režim spánku.
- i** V režimu spánku výrobek pracuje nejtišším možným způsobem.
2. Stiskem **B** ② nebo **B** ① opusťte tento režim.

## Nastavení aniontového režimu

1. Stiskem **B** (6) vyberte režim aniontů.  
i Výrobek uvolňuje miliony aniontů za vteřinu.
2. Stiskem **B** (6) nebo **B** (1) opusťte tento režim.

## Řešení problémů

Problém	Řešení
Výrobek se nezapne.	Zapojte do stěnové zásuvky. Zkontrolujte, zda není poškozený napájecí kabel. Ujistěte se, že je <b>A</b> (7) zavřený.
Výrobek vydává divné zvuky.	Ujistěte se, že je <b>A</b> (6) správně umístěn. Stiskem <b>B</b> (4) zvýšíte rychlost. Vyměňte <b>A</b> (6).
Špatná kvalita čištění.	Nezakrývejte ventilační otvory a ujistěte se, že kolem výrobku je dostatek prostoru. Ujistěte se, že je <b>A</b> (6) správně umístěn. Ujistěte se, že místnost je menší než 20 m <sup>2</sup> . Vyměňte <b>A</b> (6).
Výrobek vydává nepříjemný zápach.	Ujistěte se, že relativní vlhkost v místnosti je nižší než 85 %. Vyměňte <b>A</b> (6).
<b>B</b> (8) se rozsvítí po výměně <b>A</b> (6).	Stiskem a podržením <b>B</b> (8) po dobu 3 sekund proveďte reset.

## Technické údaje

Produkt	Čistička vzduchu
Číslo položky	AIPU100CWT
Rozměry (D × Š × V)	215 Ø x 460 mm
Použitelná oblast	< 20 m <sup>2</sup>
Rychlost čištění vzduchu	200 m <sup>3</sup> / h
Úroveň hluku	32 - 50 dB
Provozní teplota	-10 °C - 40 °C
Provozní vlhkost	< 95 % RH (relativní vlhkost)

Zdroj napájení	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz
Jmenovitý příkon	35 - 40 W
Příkon v pohotovostním režimu	< 0,5 W

## RO Ghid rapid de inițiere

### Purificator de aer

AIPU100CWT



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: [ned.is/aipu100cwt](http://ned.is/aipu100cwt)

### Utilizare preconizată

Produsul este destinat purificării aerului dintr-o încăpere.

Purificatorul poate filtra aerul dintr-o încăpere cu suprafața maximă de 20 m<sup>2</sup>.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

### Piese principale (imagine A)

- |                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1 Afişaj cu LED <sup>1</sup>  | 5 Admisie aer <sup>1</sup>       |
| 2 Lampa LED <sup>1</sup>      | 6 Filtru de aer <sup>1</sup>     |
| 3 Ieşire aer <sup>1</sup>     | 7 Capacul filtrului <sup>1</sup> |
| 4 Cablu electric <sup>1</sup> |                                  |

### Interfață (imagine B)

- |   |   |
|---|---|
| 1 Buton pornit/oprit <sup>1</sup>           | 5 Buton Light <sup>1</sup>                  |
| 2 Buton mod așteptare <sup>1</sup>          | 6 Buton anioni <sup>1</sup>                 |
| 3 Indicator turație ventilator <sup>1</sup> | 7 Indicator turație ventilator <sup>1</sup> |
| 4 Buton turație ventilator <sup>1</sup>     | 8 Indicator filtru <sup>1</sup>             |

### Instrucțiuni de siguranță

#### AVERTISMENT

- Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest manual.

- Nu folosiți un produs avariat.
- Nu conectați la priza electrică un cablu legat cu colier.
- Folosiți produsul doar în interior.
- Nu folosiți produsul în medii umede sau ude.
- Nu așezați produsul în apropierea arzătoarelor cu gaz, electrice sau a unui cuptor încălzit.
- Nu acoperiți orificiile de ventilație.
- Nu introduceți obiecte în produs.
- Nu puneți obiecte desupra ei.
- Dacă este necesar service-ul, apălați la personal calificat.
- Nu lăsați cablul electric să atingă suprafețele fierbinți.
- Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta dispozitivul.
- Nu trageți de cablu pentru a deconecta produsul de la priză. Apucați întotdeauna ștecherul și trageți de acesta.

## Îndepărtarea ambalajelor

1. Deschideți **A** ⑦.
  2. Scoateți **A** ⑥.
  3. Îndepărtați ambalajele și montați la loc **A** ⑥.
  4. Închideți **A** ⑦.
- i** Pentru asigurarea funcționării adecvate, nu așezați produsul mai aproape de 40 cm față de perete.
5. Conectați **A** ④ la priză.

## Utilizarea produsului

1. Apăsați **B** ① pentru a porni produsul.
  2. Apăsați **B** ④ pentru a mări/micșora turația ventilatorului.
- i** **B** ③ indică turația dorită a ventilatorului.
3. Opțional, alegeți una dintre următoarele acțiuni:
    - **B** ② pentru a selecta '**sleep (așteptare)**'.
    - **B** ⑥ pentru a selecta '**anion**'.
- i** Țineți ferestrele închise cât timp produsul este pornit.

## Setarea modului așteptare (sleep)

1. Apăsați **B** ② pentru selectarea modului așteptare.
- i** În modul așteptare, produsul funcționează cât mai silențios posibil.
2. Apăsați **B** ② din **B** ① pentru a ieși din acest mod.

## Setarea modului anioni

1. Apăsați **B** (6) pentru selectarea modului anioni.  
i Produsul eliberează milioane de anioni pe secundă.
2. Apăsați **B** (6) din **B** (1) pentru a ieși din acest mod.

## Remedierea defecțiunilor

Problemă	Soluție
Produsul nu pornește.	Conectați la o priză electrică. Verificați dacă este deteriorat cablul electric. Asigurați-vă că <b>A</b> (7) este închis.
Produsul face zgomote ciudate.	Asigurați-vă că <b>A</b> (6) este așezat corect. Apăsați <b>B</b> (4) pentru a mări viteza Înlocuiți <b>A</b> (6).
Calitate slabă a purificării.	Nu blocați orificiile de ventilație și asigurați-vă că există suficient spațiu în jurul produsului. Asigurați-vă că <b>A</b> (6) este așezat corect. Asigurați-vă că încăperea este mai mică de 20 m <sup>2</sup> . Înlocuiți <b>A</b> (6).
Produsul împrășteie un miros neplăcut.	Asigurați-vă că încăperea are o umiditate relativă mai mică de 85 %. Înlocuiți <b>A</b> (6).
<b>B</b> (8) se aprinde după înlocuirea <b>A</b> (6).	Țineți apăsat <b>B</b> (8) timp de 3 secunde pentru resetare.

## Specificații

Produs	Purificator de aer
Numărul articolului	AIPU100CWT
Dimensiuni (L x l x h)	215 Ø x 460 mm
Suprafață aplicabilă	< 20 m <sup>2</sup>
Debit de furnizare a aerului curat	200 m <sup>3</sup> / h
Nivel sonor	32 - 50 dB
Temperatură de funcționare	-10 °C - 40 °C
Umiditate de funcționare	< 95 % RH

<b>Alimentare electrică</b>	220 - 240 VAC ~ 50 / 60 Hz
<b>Putere nominală</b>	35 - 40 W
<b>Putere în standby</b>	< 0,5 W









